Организация Объединенных Наций E/2004/L.13/Rev.1

Экономический и Социальный Совет

Distr.: Limited
19 July 2004
Russian
Original: English

Основная сессия 2004 года
Нью-Йорк, 28 июня — 23 июля 2004 года
Пункт 14(i) повестки дня
Социальные вопросы и вопросы прав человека: генетическая конфиденциальность и недискриминация

Чили: пересмотренный проект резолюции

Генетическая конфиденциальность и недискриминация

Экономический и Социальный Совет,

руководствуясь целями и принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, а также во Всеобщей декларации прав человека[1], международных пактах о правах человека[2] и других соответствующих документах, касающихся прав человека,

напоминая о Всеобщей декларации о геноме человека и правах человека, принятой Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 11 ноября 1997 года[3], и о резолюции 53/152 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1998 года, одобряющей эту Декларацию,

ссылаясь также на Программу действий Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, принятой в Дурбане, Южная Африка, 8 сентября 2001 года[4],

приветствуя Международную декларацию о генетических данных человека, принятую 16 октября 2003 года Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, которая, в частности, рассматривает дискриминацию на основе генетических признаков как действия, имеющие своей целью ущемить или оказать воздействие на ущемление прав человека, основных свобод или человеческое достоинство от-

[1] Резолюция 217 A (III) Генеральной Ассамблеи.
[2] Резолюция 2200 A (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.
[3] Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Отчеты Генеральной конференции, двадцать девятая сессия*, том I, *Резолюции*, резолюция 16.
[4] См. A/CONF.189/12 и Corr.1, глава I.

04-43072 (R) 190704 190704
0443072

дельных лиц, или в целях, которые ведут к стигматизации отдельного лица, семьи или группы или общины,

ссылаясь на свою резолюцию 2001/39 от 26 июля 2001 года[5], а также на свое решение 2003/232[6],

ссылаясь также на резолюцию 2003/69 Комиссии по правам человека от 25 апреля 2003 года по вопросу о правах человека и биоэтике[7],

ссылаясь далее на принятое 7 мая 1998 года решение, которым Исполнительный совет Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры учредил Международный комитет по биоэтике, ведущий в настоящее время работу по проблемам, касающимся конфиденциальности и генетических данных,

напоминая о том, что жизнь и здоровье людей неразрывно связаны с развитием биологических наук и социальной сферы,

признавая важность достижений в области генетических исследований, которые ведут к разработке стратегий раннего обнаружения, предупреждения и лечения заболеваний,

учитывая, что генетическая революция имеет далеко идущие последствия для всего человечества и что, таким образом, ее оценку и применение ее результатов следует проводить на открытой и этической основе с привлечением широкого круга заинтересованных сторон,

признавая вклад, который может внести участвующее в решении этого вопроса гражданское общество, в защиту генетической конфиденциальности и борьбу против дискриминации, основанной на генетической информации,

подтверждая, что следует обеспечить конфиденциальность информации, полученной с помощью генетического тестирования и носящей личный характер, с соблюдением требований, установленных законом,

признавая, что генетические признаки человека, чья личность может быть установлена, в ряде случаев могут быть присущи другим членам его семьи или другим лицам и что при работе с данными о таких признаках следует также учитывать права и интересы таких лиц,

подчеркивая тот факт, что разглашение генетической информации, касающейся индивидуумов, без их на то согласия может причинить им вред и стать причиной их дискриминации в таких областях, как занятость, страхование, образование и другие сферы социальной жизни,

напоминая о том, что в целях защиты прав человека и основных свобод ограничения, касающиеся принципов согласия и конфиденциальности, могут устанавливаться лишь законом по убедительным причинам в соответствии с

---

[5] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2001 год, Дополнение № 1* (E/2001/99).

[6] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2003 год, Дополнение № 1* (E/2003/99).

[7] *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2003 год, Дополнение № 3* (E/2003/23), глава II, раздел A.

международным правом, включая международное право в области прав человека,

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря по вопросам информации и замечания, полученные от правительств и соответствующих международных организаций и функциональных комиссий в соответствии с резолюцией 2001/39 Экономического и Социального Совета[8];

2. *выражает свою признательность* правительствам, соответствующим международным организациям и функциональным комиссиям, которые откликнулись на просьбу о предоставлении информации, сформулированную Советом в его резолюции 2001/39;

3. *настоятельно призывает* государства обеспечить, чтобы никто не подвергался дискриминации по признаку генетической информации;

4. *настоятельно призывает также* государства обеспечить конфиденциальность информации о тех, кто подвергается генетическому тестированию, а также обеспечить, чтобы генетическое тестирование проводилось с предварительного, свободного, информированного и явного согласия на то индивидуума или разрешения, полученного с соблюдением процедуры, установленной законом в соответствии с нормами международного права, включая международное право в области прав человека, и обеспечить, чтобы ограничения в отношении этого принципа согласия предусматривались только в силу убедительных причин — таких, как результаты судебно-медицинской экспертизы и применения соответствующих правовых процедур, — вытекающих из внутреннего законодательства в соответствии с международным правом, включая международное право в области прав человека;

5. *просит* государства принять надлежащие конкретные меры, в том числе законодательные, для недопущения неправильного использования генетической информации таким образом, чтобы это становилось причиной дискриминации или отчуждения индивидуумов, членов их семей или других лиц в любых областях, особенно в области страхования, занятости, образования и других сферах социальной жизни, как в государственном, так и в частном секторе и в этой связи призывает государства принять все соответствующие меры, с тем чтобы обеспечить, чтобы результаты и толкование основанных на демографических признаках генетических исследований не использовались для целей, ведущих к дискриминации в отношении отдельных лиц или соответствующих групп;

6. *призывает также* государства, по мере возможности, содействовать разработке и применению стандартов, обеспечивающих надлежащую защиту в отношении сбора, хранения, разглашения и использования генетической информации, собранной с помощью генетического тестирования, которая может стать причиной дискриминации, отчуждения или нарушения конфиденциальности;

7. *настоятельно призывает* государства продолжать оказывать поддержку исследованиям в области генетики человека, при условии соблюдения принятых научных стандартов и этических норм и проведения таких исследований на благо всех людей, особо указав на то, что при проведении таких ис-

[8] E/2001/91 и Add. 1 и E/2004/56.

следований и практическом использовании их достижений следует в полной мере уважать права человека, основные свободы и достоинство людей, а также соблюдать запрет на все формы дискриминации по признаку генетических характеристик;

8. *признает* в этой связи, что необходимо продолжить международные усилия по обеспечению недискриминации по генетическим признакам и что в контексте международного сотрудничества государствам следует предпринять усилия, с тем чтобы помочь развивающимся странам создать их собственный потенциал в целях участия в разработке и обмене научными знаниями, касающимися данных о геноме человека, и соответствующими экспертными знаниями при полном уважении всех прав человека;

9. *постановляет* продолжить рассмотрение различных последствий вопроса генетической конфиденциальности и недискриминации в связи с этическими, юридическими, медицинскими, связанными с трудоустройством и страхованием и другими аспектами социальной жизни в соответствии с нормами публичного международного права и международного права в области прав человека;

10. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех правительств и соответствующих международных организаций и функциональных комиссий, с тем чтобы обобщить комментарии, полученные в этой связи, и прочую соответствующую информацию, и представить доклад Совету на его основной сессии 2007 года.